

# Protocollo di lavoro comune

## L'assistenza alle autorità nazionali nella cooperazione internazionale in materia penale

### La Rete giudiziaria europea ed Eurojust

*Cosa possiamo fare per voi?*



## Introduzione

Questo protocollo mira a informare le autorità di tutti gli Stati membri dei servizi e dell'assistenza nella cooperazione internazionale in materia penale che può essere fornita dalla Rete giudiziaria europea (RGE) e da Eurojust.

L'obiettivo di questo protocollo è di assistere le autorità nazionali nel decidere se i casi devono essere trattati dalla Rete giudiziaria europea o da Eurojust. Questo consente anche di assicurare che la Rete giudiziaria europea (RGE) ed Eurojust trattino solo casi che effettivamente ricadono nel loro mandato, in modo da utilizzare tempo e risorse in modo efficiente ed effettivo e prevenire la duplicazione di lavoro.

### I. Che cosa è la Rete giudiziaria europea?

La Rete giudiziaria europea è composta da oltre 350 punti di contatto nei 28 Stati membri e si occupa della facilitazione della cooperazione giudiziaria internazionale in materia penale.

I punti di contatto sono pubblici ministeri, giudici o altri ufficiali che trattano quotidianamente di materie concernenti la cooperazione internazionale. I punti di contatto sono designati da ogni Stato membro dall'autorità centrale (ossia dal Ministero) o dalle autorità giudiziarie o di altro tipo che si occupano di cooperazione internazionale, sia in generale sia in relazione a specifiche forme di criminalità grave, come quella organizzata, corruzione, traffico di sostanze stupefacenti e terrorismo.

La Rete giudiziaria europea ha anche stabilito strette relazioni con altre reti giudiziarie e con i punti di contatto di vari Stati terzi. I punti di contatto della Rete giudiziaria europea possono, pertanto, dare assistenza in casi di dimensione mondiale.

Il Segretariato della Rete giudiziaria europea, situato all'Aia, in Olanda, è l'unità amministrativa della Rete stessa. Per assicurare una stretta interazione tra Eurojust e la Rete giudiziaria europea, il Segretariato è parte dello staff di Eurojust, ma funziona come unità separata. La Rete giudiziaria è responsabile, tra l'altro, del supporto ai punti di contatto nel perseguimento dei loro compiti, dell'istituzione, mantenimento e miglioramento del sito web della Rete giudiziaria europea e dei suoi strumenti operativi e dell'amministrazione complessiva della Rete.

Maggiori informazioni sul Segretariato della Rete giudiziaria europea sono reperibili al sito [http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN\\_Secretariat.aspx](http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN_Secretariat.aspx) o contattando direttamente il Segretariato della Rete all'indirizzo [ejn@eurojust.europa.eu](mailto:ejn@eurojust.europa.eu).

#### Il sito web della Rete giudiziaria europea

Il sito web della Rete giudiziaria europea, [www.ejn-crimjust.europa.eu](http://www.ejn-crimjust.europa.eu), è stato creato per supportare le autorità nazionali che trattano di cooperazione giudiziaria internazionale. Di seguito, saranno fornite alcune informazioni generali sulla cooperazione giudiziaria negli Stati membri dell'Unione europea, gli Stati candidati a entrare nell'Unione europea e i Paesi associati alla Rete giudiziaria europea.

Inoltre, è possibile utilizzare gli strumenti elettronici della Rete giudiziaria, come sarà spiegato, poco sotto, nel paragrafo intitolato "*Per facilitare la cooperazione giudiziaria*".

In aggiunta, il sito web della Rete giudiziaria ha una sezione dedicata alla cooperazione con Stati terzi e altre reti giudiziarie.

I punti di contatto della Rete intrattengono relazioni con diversi contatti al di fuori dell'Unione europea. Al riguardo, si veda <https://www.ejnforum.eu/cp/network-atlas>.

Le principali sezioni del sito web della Rete giudiziaria europea sono state tradotte in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea. Se l'informazione che si sta cercando non è reperibile sul sito, è possibile chiedere assistenza ai punti di contatto della Rete giudiziaria dello Stato membro di appartenenza.

### Che cosa può fare la Rete giudiziaria europea?

Per richiedere l'assistenza della Rete giudiziaria europea, è possibile rivolgersi a uno dei punti di contatto del proprio Stato membro o a un punto di contatto dello Stato coinvolto nel caso. La lista dei punti di contatto sul sito della Rete giudiziaria europea è protetta da una password, ma è accessibile ai punti di contatto dello Stato membro di appartenenza. Pertanto, nel caso in cui ci si voglia mettere in contatto con la Rete giudiziaria in un altro Stato membro, il modo migliore è fare riferimento ai punti di contatto del proprio Stato di appartenenza.

La Rete giudiziaria può essere utilizzata per le seguenti situazioni:

- **Per facilitare la cooperazione giudiziaria**

Nel caso in cui si abbia bisogno di informazioni su come ricevere assistenza da parte di un altro Stato membro in uno specifico caso, è possibile rivolgersi ai punti di contatto nel proprio Stato membro o usare le pertinenti sezioni del sito della Rete giudiziaria:

- ✓ *quando si redige una richiesta di assistenza giudiziaria (ordine di indagine europeo (OIE) o richiesta di mutua assistenza legale (MLA), mandato di arresto europeo (MAE), sequestro, ecc.):*

- per individuare la competente autorità di esecuzione all'estero così che sia possibile stabilire un contatto e inviare la richiesta direttamente a questa autorità.

La funzione "Atlas" sul sito web della Rete giudiziaria europea è uno strumento che può essere utilizzato per identificare l'autorità competente a eseguire la richiesta e per ottenere l'indirizzo, l'e-mail e il numero di telefono o di fax;

- per ottenere maggiori informazioni sui requisiti richiesti dalla legislazione dello Stato membro in cui la misura deve essere eseguita o per discutere specifiche formalità per l'esecuzione della richiesta.

Lo strumento delle "Fiches belges" sul sito della Rete giudiziaria europea contiene brevi informazioni legali e pratiche su tutti i rilevanti strumenti di cooperazione giudiziaria.

Lo strumento del "Compendio" offre la possibilità di creare elettronicamente una richiesta; e

- per ottenere informazioni legali e pratiche sullo strumento di cooperazione giudiziaria che si intende impiegare, come, per esempio, in che modo lo strumento in questione è stato implementato negli Stati membri (*Status of Implementation*), dichiarazioni, notificazioni, manuali, articoli ecc...

La "Biblioteca legale" sul sito della Rete giudiziaria europea ha una sezione per ogni strumento giuridico con le relative informazioni;

- ✓ *nella fase dell'esecuzione di una richiesta di cooperazione giudiziaria, per scambiare informazioni aggiuntive per la corretta esecuzione della richiesta stessa;*

- ✓ *nel caso di ritardo o di mancata esecuzione di una richiesta di cooperazione giudiziaria, per accertarsi dello stato di esecuzione nello Stato membro richiesto e/o per velocizzare l'esecuzione attraverso l'intervento di un punto di contatto della Rete giudiziaria europea; e*
- ✓ *quando è urgentemente richiesta un'informazione riguardante una richiesta di cooperazione giudiziaria da eseguirsi in breve tempo.*
- ***Per facilitare lo scambio di informazioni tra autorità giudiziarie***

In qualità di pubblici ministeri e giudici in servizio, i punti di contatto della Rete giudiziaria europea spesso hanno modo di condividere informazioni riguardanti indagini in corso o procedimenti penali e il loro risultato, persone detenute, periodi di detenzione e decisioni giudiziarie in casi specifici in modo rapido e informale. Questo tipo di scambio di informazioni può, a volte, evitare l'invio di richieste formali.

Nel caso in cui siano richieste informazioni durante le proprie indagini e procedimenti, specialmente in situazioni urgenti, e la legislazione consente una tale richiesta, è possibile rivolgersi al punto di contatto della Rete giudiziaria, indicare il motivo della richiesta dell'informazione e dare una breve descrizione della propria indagine o procedimento.

In tal caso, occorre informare il punto di contatto della Rete giudiziaria che la richiesta di assistenza è formulata a lui o lei in quanto punto di contatto della Rete.

## II. Che cosa è Eurojust?

Eurojust è l'unità dell'Unione europea di cooperazione giudiziaria, costituita nel 2002 per supportare e rafforzare il coordinamento e la cooperazione tra autorità nazionali che si occupano di indagare e perseguire gravi crimini transnazionali, specialmente se organizzati, come la frode, il traffico di sostanze stupefacenti, i crimini contro la proprietà privata, il traffico di essere umani e il terrorismo.

Eurojust è situata all'Aia, in Olanda. Essa è composta principalmente da pubblici ministeri distaccati da ciascun Stato membro, divisi in Desk nazionali e supportati dal personale amministrativo. Eurojust ospita, inoltre, i magistrati di collegamento della Norvegia, degli Stati Uniti d'America, della Svizzera e del Montenegro.

Eurojust supporta operativamente le autorità di polizia e giudiziarie nei loro casi, per esempio organizzando riunioni di coordinamento e/o centri di coordinamento e condividendo esperienze e prassi maturate nel trattamento dei casi (come, le *Linee guida per decidere quale giurisdizione dovrebbe procedere?*

<http://www.eurojust.europa.eu/Practitioners/operational/Pages/Guidelines-on-jurisdiction.aspx>, e il documento sul *Perseguimento del traffico di essere umani a scopo di sfruttamento* [http://www.eurojust.europa.eu/doclibrary/Eurojust-framework/Casework/Report%20on%20prosecuting%20THB%20for%20the%20purpose%20of%20labour%20exploitation%20%28Dec.%202015%29/2015-12\\_Report-on-prosecuting-THB-labour-exploitation\\_EN.pdf](http://www.eurojust.europa.eu/doclibrary/Eurojust-framework/Casework/Report%20on%20prosecuting%20THB%20for%20the%20purpose%20of%20labour%20exploitation%20%28Dec.%202015%29/2015-12_Report-on-prosecuting-THB-labour-exploitation_EN.pdf)).

### Che cosa può fare Eurojust?

Se si ha bisogno dell'assistenza di Eurojust, è possibile contattare il Desk nazionale presso Eurojust. Per maggiori informazioni, si prega di consultare il sito:

<http://eurojust.europa.eu/Practitioners/Pages/contact-info-for-practitioners.aspx>

Eurojust può essere utile nelle seguenti situazioni:

- ***Per coordinare le indagini e i procedimenti penali***

Eurojust può dare assistenza per scambiare le informazioni rilevanti riguardanti i casi quando le indagini in due o più Stati membri devono essere coordinate. Eurojust aiuta anche a decidere se gli Stati membri devono continuare indagini autonomamente o se devono concentrare le indagini e i procedimenti in uno o più Stati membri.

Inoltre, Eurojust assiste nelle discussioni e negli accordi tra le autorità nazionali coinvolte, su come, quando e dove intraprendere azioni comuni e aprire un procedimento penale.

- ***Per organizzare e supportare le riunioni di coordinamento e i centri di coordinamento***

Eurojust può organizzare riunioni di coordinamento all'Aia tra le competenti autorità nazionali dei diversi Stati membri e Stati terzi. Le riunioni di coordinamento potrebbero alcune volte includere rappresentanti di Europol e di OLAF.

Le riunioni di coordinamento consentono alle autorità nazionali di scambiarsi informazioni sulle indagini collegate e pianificare azioni comuni in modo più effettivo ed efficace. Se opportuno, Eurojust può fornire interpretazioni simultanee. Le riunioni di coordinamento sono molto utili anche per prevenire eventuali conflitti di giurisdizione o per eseguire certe misure in modo coordinato.

Eurojust copre i costi di pernottamento all'Aia e le spese di viaggio per due partecipanti per ogni Stato membro.

Eurojust organizza anche centri di coordinamento, l'obiettivo di questi è di supportare e coordinare azioni comuni (spesso concordate durante le riunioni di coordinamento) per portarle avanti allo stesso tempo nei diversi Stati membri e Stati terzi. I centri di coordinamento assicurano una trasmissione in tempo reale e un coordinamento delle informazioni tra le competenti autorità durante il giorno d'azione (c.d. *action day*), per esempio se perquisizioni domiciliari devono essere condotte in modo simultaneo nei diversi Stati membri. I centri di coordinamento consentono anche la risoluzione di possibili problemi che possono presentarsi durante l'esecuzione di mandati d'arresto europeo e per facilitare perquisizioni e sequestri.

- ***Per aiutare a prevenire o risolvere conflitti di giurisdizione***

Nelle situazioni in cui più di uno Stato membro ha giurisdizione, Eurojust può essere consultata, per prevenire o risolvere conflitti di giurisdizione, per ottenere un'opinione non vincolante su quale Stato membro è nella miglior situazione per iniziare un'indagine o perseguire un crimine.

- ***Per facilitare e supportare squadre investigative comuni***

Eurojust può assistere e facilitare la costituzione, il funzionamento e la valutazione delle squadre investigative comuni (SIC). Eurojust può identificare i casi che si prestano a essere risolti mediante la costituzione di una SIC, può fornire utili informazioni legali e pratiche, per esempio sulla legislazione nazionale, su ostacoli concreti e le migliori prassi, e può fornire assistenza nel redigere l'accordo di costituzione della squadra e piani d'azione operativi.

Se si ritiene opportuno, i Membri nazionali di Eurojust possono partecipare alla squadra.

Eurojust può anche rimborsare i costi di viaggio e pernottamento e di interpretazione e traduzione sostenuti nell'ambito della squadra. In aggiunta, Eurojust fornisce gli strumenti che possono essere utilizzati dalla squadra, come i telefoni cellulari (inclusi i relativi costi) e i computer portatili.

Per maggiori informazioni, si veda <http://www.eurojust.europa.eu/Practitioners/IITs/Eurojust-IITsFunding/Pages/Eurojust-IITs-funding.aspx>.

- ***Per coordinare e facilitare richieste di cooperazione giudiziaria per e da Stati terzi***

Nel caso in cui si debba contattare l'autorità nazionale di uno Stato terzo, è possibile rivolgersi al Desk nazionale a Eurojust per ottenere i dettagli dei punti di contatto che Eurojust ha in più di quaranta Stati in tutto il mondo.

Attualmente, Eurojust ha concluso accordi di cooperazione con la Norvegia, gli Stati Uniti d'America, l'Islanda, la Svizzera, l'ex Repubblica di Macedonia, il Liechtenstein, la Moldavia, il Montenegro e l'Ucraina. Questi accordi potrebbero anche includere lo scambio di informazioni operative, tra cui dati personali.

Maggiori informazioni sono reperibili all'indirizzo

<http://www.eurojust.europa.eu/doclibrary/Eurojust-framework/Pages/agreements-concluded-by-eurojust.aspx>.

- ***Per facilitare la cooperazione giudiziaria***

In materie complicate, casi urgenti o situazioni in cui altri canali di cooperazione non appaiono appropriati o capaci di garantire l'ottenimento del risultato sperato entro contenuti limiti di tempo, i colleghi dei Desk nazionali possono dare supporto.

Per esempio, possono:

- assistere nell'ottenimento di informazioni sullo status della richiesta di cooperazione giudiziaria, come nel caso in cui contatti diretti tra autorità nazionali e altri canali di comunicazione non abbiano avuto successo;
- fornire assistenza in casi in cui le richieste di cooperazione giudiziaria devono essere eseguite urgentemente. Al riguardo, si noti che altri canali possono essere utilizzati per scambiare informazioni e per scopi investigativi;
- dare supporto alle autorità nazionali per esaminare le bozze di rogatorie e di ordini di indagine europeo, per esempio indicando il tipo di informazione che dovrebbe essere inclusa di modo che la richiesta possa essere eseguita celermente nella giurisdizione destinataria (c.d. *quality check*); e
- informare le autorità nazionali dei rilevanti casi pendenti in altri Stati membri, a patto che questa informazione sia stata comunicata a Eurojust.

- ***Il Sistema di Coordinamento nazionale di Eurojust (Eurojust National Coordination System - ENCS)***

Il Sistema di Coordinamento nazionale garantisce il coordinamento a livello nazionale del lavoro portato avanti dai vari attori nel campo della cooperazione giudiziaria in materia penale, come: i corrispondenti nazionali di Eurojust e quelli nominati in materia di terrorismo; i corrispondenti

nazionali della Rete giudiziaria europea, e fino a tre punti di contatto della stessa Rete; i punti di contatto delle squadre investigative comuni e quelli della Rete del Genocidio.

Il Sistema di Coordinamento nazionale facilita anche il perseguimento dei compiti di Eurojust all'interno degli Stati membri coinvolti.

Il Sistema di Coordinamento nazionale può anche assistere nello stabilire se un caso ricade nella competenza di Eurojust o della Rete giudiziaria.

Maggiori informazioni sono reperibili all'indirizzo

<http://www.eurojust.europa.eu/Practitioners/objectives-tools/Pages/eurojust-national-coordination-system.aspx>.

### **III. Conclusioni**

Contatti diretti tra le autorità degli Stati membri nella cooperazione transnazionale sono di cruciale importanza. In caso di bisogno, la Rete giudiziaria europea ed Eurojust possono offrire supporto. Dal momento che entrambi i corpi, sono a stretto contatto tra loro, le richieste saranno trattate dall'attore ritenuto più appropriato.